



今年^{みかどまつり}は「帝祭」

今年は島まつりの一つ、隔年で開催される「帝祭」の年です。開催日は9月8日(土)、会場は黒木御所にちなんで別府港一帯。

前回(平成28年)の帝祭は、新しい試みとして「後醍醐天皇サミット」と称して、天皇がお通りになった足跡のある因縁深い5市町が、西ノ島に集合して各地の後醍醐天皇伝承を公表しました。参加したのは岡山県津山市、鳥取県琴浦町・大山町・江府町、西ノ島町の5地域です。

今から700年程前に、西ノ島に配流された後醍醐天皇の足跡を辿ると、都から隠岐まで、また1年後に隠岐から都まで往復120個所の伝承地を残しています。2年程前に後醍醐天皇の足跡を辿って吉野を訪ねた時、驚いたのは「黒木御所跡」と書かれた石碑が2ヶ所もあったことです。われわれ西ノ島町民にとって、「黒木御所」とは別府の場所だけに命名されたものと信じていましたが、吉野の「黒木御所」の案内板をみると、「ここは二ヶ月^{あんざいしよ}おられた行在所」「ここは十日おられた行在所」と説明してありました。これらは全て後醍醐天皇の行在所ではありませんが、一般的な解釈として、一時的に天皇がおられた場所を「黒木御所」と呼ぶ慣わしがあったと推測出来ます。

今年の後醍醐天皇サミットは、上記の5地域に加えて美保関からも参加予定があり、合計6地域の参加を予定しています。

今年の帝祭は、9月8日(土)14:00から各種出店が開店、15:30開会式、16:00餅まき、16:20御所車行列、17:00後醍醐天皇サミット、19:30花火大会を予定しています。是非ともご参加ください。

詳しくは観光協会にお問合せください。

お問い合わせ先：西ノ島町観光協会 7-8888



発見！ 西ノ島の自然の魅力 Vol.31 『渡りをする蝶』

秋の初め、西ノ島に現れる大型のチョウがいます。その名は「アサギマダラ」。アゲハチョウくらいの大きさで、翅^{はね}に透明な部分を持つ美しいチョウです。

西ノ島で見かける数は多くなく、外浜の海岸の草地に現れたかと思うと、摩天崖のはるか上空で見つかるなど、出会いは偶然です。それもそのはず、アサギマダラは長距離を旅する言わば「渡り蝶」。日本で生まれた個体が、海を越えて南西諸島まで越冬のために移動することが知られ、西ノ島には移動の途中に少数が立ち寄っていると考えられるからです。

翅は移動に耐えるため強く、マジックで字が書けるほど。隠岐では繁殖しているというウワサもあるので、卵や幼虫を見たら、ぜひご一報を。



▲アサギマダラ

※西ノ島で撮影したものではありません

文・写真：江崎 逸郎(元西ノ島町観光協会職員 北海道苫小牧市在住)

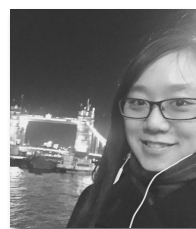
香港の「^{ちゅうしゅうせつ}中秋節」をご紹介します！

秋風が心地よい時節となりました、皆さんいかがお過ごしでしょうか。

9月に入り、2018年も残り4ヵ月になりました。今回は久しぶりに香港の中秋節の話をしたいと思います。

昨年の広報10月の国際交流員コーナーで、「光陰矢の如し」と意味が似ている言葉を紹介しましたが、覚えていらっしゃるでしょうか？（笑）

^{ヤツニンヨンイヤウゾンツァウ}
「一年容易又中秋」＝「また中秋節になりました。早いですね」という言葉です。



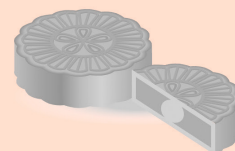
国際交流員
ウオン・チンイン・クレオ

「中秋節」とはなんですか？

起源は秋の収穫祭だと思いますが、現在は、月見をしながら家族の皆が集まって食事をします。ちなみに中秋というのは字面の通り、「秋はもう半分過ぎました」ということです。

「中秋節」の^{かんとんご}広東語読みは？

広東語でちゅうしゅうせつは「ゾンチャウジツ」と読みます。
広東語ピンインでは「jung¹ chau¹ jit³」になります。



「中秋節」の時に必ず食べる、月餅以外の食べ物はありますか？

文旦ですね（笑）。特に中国の広東省の横にある^{こうせいしやう}広西省の^{サーティンヤウ}沙田柚（文旦の一つ）を食べます。文旦は中秋節の前に収穫して、広東省では中秋節の時に供え物として捧げ、親戚や友人にギフトとして送ったりもします。旬ですので、とっても甘くてジューシーです！

沙田柚の外皮は厚いので、それを使ってランタンを作ることできますよ。作り方はとっても簡単です！外皮に4ヵ所切り込みを入れ、皮を剥いてから蝋燭を入れれば完成です！

ランタン作りのポイントは、沙田柚の頭か尻の片方のみを薄く切り落とし、外皮がバラバラにならないように1枚としてキレイに剥ぐことです。簡単でしょう？



▲沙田柚の外皮はとっても厚いですよ！



▲完成した沙田柚ランタン！
外皮に好きな模様を入れるのを忘れずに！

今年の「中秋節」はいつですか？

2018年は9月24日（月）です。

香港では中秋節の日は休みではありませんが、中秋節の翌日が祝日になっています。これはなぜかという、中秋節の夜に月見をしたり、家族団欒の食事会をしたり、ランタンを見に行ったりして、夜遅くまで楽しめるように配慮されているからです。

*国際交流員 Facebook やってます！

西ノ島町国際交流員

 検索

で検索してね！